



Юридическая и техническая комиссия

Distr.: General
27 February 2015
Russian
Original: English

Двадцать первая сессия

Кингстон, Ямайка
13–24 июля 2015 года

Рекомендации в отношении отбора кандидатов для участия в программах учебной подготовки Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана в 2015 году

1. 12 ноября 2014 года Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну получил от Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО) предлагаемую программу учебной подготовки, которая была представлена в соответствии с добавлением 3 к контракту на разведку полиметаллических сульфидов, подписанному Органом и КОИОМРО в ноябре 2011 года.
2. Согласно предлагаемой программе учебной подготовки, в 2015 году КОИОМРО предоставит возможности для прохождения подготовки на суше для четырех стажеров из развивающихся стран, двое из которых будут проходить обучение в рамках программы стипендий, а еще двое — в рамках программы инженерно-технической подготовки.
3. Программа стипендий продолжительностью в пять месяцев запланирована на период с марта по июль 2015 года, а программа инженерно-технической подготовки продолжительностью в шесть недель — на период с марта по апрель 2015 года. Обе программы учебной подготовки будут осуществлены КОИОМРО в сотрудничестве со Вторым институтом океанографии при Государственном управлении Китая по вопросам океана и Чжэцзянским университетом.
4. Программа стипендий будет осуществляться в формате теоретических занятий по программе магистратуры и практического анализа данных в лаборатории. Программа инженерно-технической подготовки будет включать в себя занятия по инженерно-технической тематике по программе магистратуры, применение на практике исследовательских навыков, а также анализ и интерпретацию данных. В рамках программы стипендий основное внимание уделяется теоретической подготовке в аудитории, в то время как программа инженерно-технической подготовки в большей степени рассчитана на практические лабораторные занятия.



5. КОИОМРО указало, что кандидаты на участие в программе стипендий должны иметь степень бакалавра или эквивалентную ей степень по геологии, геофизике, биологии или экологии. Кандидаты на участие в программе инженерно-технической подготовки должны иметь степень бакалавра или степень магистра по морской технике, горному делу, машиностроению или электротехнике. Ожидается, что в будущем кандидаты будут заниматься вопросами, связанными с морскими исследованиями, освоением морской среды и управлением морскими ресурсами.

6. КОИОМРО также указало, что, помимо этого, кандидаты должны отвечать следующим требованиям:

- a) быть не старше 45 лет;
- b) хорошо говорить и писать по-английски;
- c) иметь потенциал в области научных исследований или управления морскими ресурсами.

7. КОИОМРО возьмет на себя расходы на приобретение авиабилетов для проезда в оба конца (экономическим классом) и страхование поездки стажеров, обеспечит их транспортом и жильем и предоставит им пособие.

8. По получении предлагаемой программы учебной подготовки от КОИОМРО секретариат распространил среди всех членов Органа вербальную ноту с предложением выдвинуть кандидатов для участия в программах учебной подготовки. Приглашения были также направлены членам Юридической и технической комиссии, чтобы содействовать процессу выдвижения кандидатур. По состоянию на 10 февраля 2015 года было получено в общей сложности 93 заявки от 34 стран.

9. На своем заседании 16 февраля 2015 года Комиссия назначила подгруппу по вопросам учебной подготовки, которая должна провести первоначальную проверку и оценку заявок и доложить о результатах Комиссии полного состава. При отборе кандидатов подгруппа учитывала соответствующие правила, а также принципы, нормы и процедуры, применяемые в отношении учебных программ, в частности Руководящие рекомендации контракторам и поручившимся государствам относительно программ учебной подготовки в соответствии с планами работы по разведке (ISBA/19/LTC/14).

10. Отбор кандидатов членами подгруппы основывался на квалификации предложенных КОИОМРО кандидатов, в частности таких аспектах, как знание языка, образование, опыт научных исследований или опыт работы в сфере управления морскими ресурсами, возможности для карьерного роста кандидатов, причины подачи заявки на участие в программе учебной подготовки, ожидаемая выгода для стран, гражданами которых являются кандидаты, а также прочие заслуги, перечисленные в бланках для заявления и выдвижения кандидатур. С учетом этих факторов должное внимание уделялось также вопросам справедливого географического распределения и гендерного баланса, в частности интересам и нуждам не имеющих выхода к морю и находящимся в неблагоприятном с географической точки зрения развивающихся государств, согласно просьбе Совета Международного органа по морскому дну, содержащейся в его решении, принятом на двадцатой сессии (ISBA/20/C/31, пункт б).

11. Подгруппа по вопросам учебной подготовки проводила свои заседания каждый рабочий день в период с 18 по 24 февраля и осуществляла отбор поэтапно, постепенно сократив число кандидатов с 95 до 41 и наконец отобрал 6 кандидатов для участия в программе стипендий и 8 кандидатов для участия в программе инженерно-технической подготовки. Затем члены подгруппы распределили кандидатов для участия в каждой программе по следующим категориям: кандидаты первой очереди (два человека); первая альтернативная кандидатура (один человек); другие альтернативные кандидатуры.

12. Комиссия, рассмотрев результаты работы подгруппы, рекомендует Генеральному секретарю после консультаций с КОИОМРО отобрать следующих кандидатов для участия в соответствующих программах учебной подготовки:

Программа стипендий:

Кандидаты первой очереди

г-н Рейниер Хиральт Ортега (Куба)

г-н Тауфан Вигуна (Индонезия)

Первая альтернативная кандидатура

г-жа Наталия Амескуа Торрес (Мексика)

Другие альтернативные кандидатуры

г-н Виктор Лопеш (Бразилия)

г-н Минхаж Монир (Бангладеш)

г-н Мохамед Хасан (Египет)

Программа инженерно-технической подготовки:

Кандидаты первой очереди

г-жа Натия Чомахидзе (Грузия)

г-н Притхиви Дасс Биссессур (Маврикий)

Первая альтернативная кандидатура

г-н Андриаризафи Рантосоа (Мадагаскар)

Другие альтернативные кандидатуры

г-н Драман Траоре (Мали)

г-н Трис Хандойо (Индонезия)

г-н Чинеду Оквезе (Нигерия)

г-н Мохаммад Хосейн Махтаб (Бангладеш)

г-н Аффиф Видарьянто (Индонезия)